

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mai 2012

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative au besoin d'une stratégie
de croissance et d'emploi à l'échelle
de l'Union européenne**

(déposée par M. Olivier Henry,
Mme Christiane Vienne
et M. Guy Coëme)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 mei 2012

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de nood aan een groei- en
banenstrategie op het niveau
van de Europese Unie**

(ingediend door de heer Olivier Henry,
mevrouw Christiane Vienne
en de heer Guy Coëme)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 2 mars 2012, vingt-cinq États membres de l'Union européenne (à savoir la Belgique, la Bulgarie, le Danemark, l'Allemagne, l'Estonie, l'Irlande, la Grèce, l'Espagne, la France, l'Italie, Chypre, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, la Hongrie, Malte, les Pays-Bas, l'Autriche, la Pologne, le Portugal, la Roumanie, la Slovénie, la Slovaquie, la Finlande et la Suède) ont signé, à Bruxelles, le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

La signature de ce Traité, également connu sous le nom de "Pacte budgétaire", est le reflet tangible des engagements pris par les chefs d'État et de gouvernement de la zone euro durant le Sommet européen du 9 décembre 2011.

Afin d'assurer la stabilité de notre Union économique et monétaire, il a été essentiel de renforcer les mécanismes de gouvernance économique dans le respect des Traités européens et des critères de Maastricht. Ces évolutions rapides et sans précédent — Mécanisme européen de stabilité (MES), Semestre européen... — ont été mises en œuvre face à l'une des plus grandes crises économiques et financières de notre histoire.

Cette mise en œuvre est essentielle. Car si ces mécanismes, communautaires et intégrés, doivent permettre à l'avenir de répondre plus efficacement à une crise et ce à l'échelle de la zone euro, il s'agit aussi d'aller au-delà d'une simple Union économique qui réagit postérieurement aux crises.

Ainsi, concernant les affaires européennes, l'accord de Gouvernement d'Elio Di Rupo précise que notre pays plaidera pour une approche socioéconomique volontariste basée sur un marché intérieur approfondi et équilibré où la Stratégie Europe 2020 prendra toute son importance. L'accord de Gouvernement insiste également sur le besoin d'une nouvelle gouvernance économique et des moteurs de croissance intelligente, durable et inclusive, le tout porté par un budget européen ambitieux.

Cette position proactive de notre pays semble enfin commencer à se faire entendre au sein des différents forums européens. En effet, ce discours communautaire pour une relance économique à l'échelle de

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 2 maart 2012 hebben 25 lidstaten van de Europese Unie (met name België, Bulgarije, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland en Zweden) in Brussel het Verdrag inzake Stabiliteit, Coördinatie en Bestuur in de Economische en Monetaire Unie ondertekend.

Met de ondertekening van dat Verdrag — ook wel het "Begrotingspact" genoemd — wordt concreet gestalte gegeven aan de tijdens de Europese Top van 9 december 2011 door de staatshoofden en regeringsleiders van de eurozone aangegane verbintenissen.

Om de stabiliteit van onze Economische en Monetaire Unie te waarborgen, was het essentieel de mechanismen van het economisch bestuur te versterken met inachtneming van de Europese verdragen en van de criteria van Maastricht. Die snelle ontwikkelingen zonder voorgaande — Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM), Europees Semester enzovoort — zijn tot stand gekomen als antwoord op een van de grootste economische en financiële crisissen uit onze geschiedenis.

Dat ze ten uitvoer zijn gelegd is essentieel. Die communautaire en geïntegreerde mechanismen moeten weliswaar de mogelijkheid bieden in de toekomst op het niveau van de eurozone doeltreffender in te spelen op een crisis, bedoeling is ook verder te gaan dan een loutere economische unie die achteraf op de crisissen reageert.

Zo wordt, wat de Europese aangelegenheden betreft, in het regeerakkoord van de regering-Di Rupo aangegeven dat ons land resoluut voor een voluntaristische sociaaleconomische benadering zal pleiten, gebaseerd op een verdiepte en evenwichtige interne markt waarin de EU2020-strategie een zeer belangrijke rol zal spelen. Het regeerakkoord wijst ook nadrukkelijk op de nood aan een nieuwe economische *governance* en aan diverse motoren voor een intelligente, duurzame en inclusieve groei, dit alles geschraagd door een ambitieuze Europese begroting.

Kennelijk krijgt die proactieve houding van ons land eindelijk gehoor in de diverse Europese fora. Het ziet er immers naar uit dat dit door België gehouden communautaire discours dat door andere lidstaten wordt

l'Union, tenu par notre pays et soutenu par d'autres États membres, semble commencer à faire évoluer les positions européennes dans les dernières conclusions des Conseils européens.

Ainsi, nous pouvons lire dans les conclusions du Conseil européen des 1^{er} et 2 mars 2012 que “Les États membres devraient progresser plus vite sur la voie des objectifs de la Stratégie Europe 2020” et surtout dans celles du Conseil européen informel du 30 janvier ce qui suit: *“Over recent months, there have been tentative signs of economic stabilisation but financial market tensions continue to dampen economic activity and uncertainty remains high. Governments are undertaking strong efforts to correct budgetary imbalances on a sustainable basis but further efforts are needed to promote growth and employment. There are no quick fixes. Our action must be determined, persistent and broad-based. We must do more to get Europe out of the crisis.”*

L'Europe doit donc faire “plus” qu'une politique d'austérité aveugle. Car pour les auteurs de cette résolution, relance et rigueur ne sont pas des antagonismes. Il s'agit d'utiliser des bases saines à l'échelle de notre Union pour permettre un nouveau départ pour tous les Européens. Ce n'est qu'à ces conditions que notre Union pourra sortir de la crise et éviter une récession profonde.

Il s'agit pour nous d'adopter une stratégie européenne construisant une Europe socio-économique ambitieuse, garante de nos standards sociaux élevés par un “Pacte européen pour la croissance et l'emploi”.

Un tel Pacte devrait permettre de mettre sur pied des mesures courageuses pour lutter contre la spéculation financière, mais aussi contre le chômage et la précarisation, tout en se tournant vers l'avenir (recherche et innovation, infrastructures, télécommunications, etc.) et en maintenant, comme feuille de route des politiques européennes, l'ensemble des objectifs de la Stratégie Europe 2020.

Car ces objectifs mettent en avant une Europe capable de répondre aux attentes des citoyens et non exclusivement aux préoccupations des marchés.

Ce Pacte ne doit pas être vu comme une remise en cause des différents mécanismes et Traités européens visant au renforcement de la gouvernance économique et à la maîtrise des déficits et des dettes publiques des États membres. Ainsi, il ne s'agit nullement d'annuler les effets du Pacte budgétaire, mais de le compléter par une véritable stratégie d'investissements, d'emploi

gesteund, de Europese standpunten in de jongste conclusies van de Europese Raden begint te doen evolueren.

Zo wordt in de conclusies van de Europese Raad van 1 en 2 maart 2012 aangegeven dat *“Les États membres devraient progresser plus vite sur la voie des objectifs de la Stratégie Europe 2020”* en staat vooral in die van de informele Europese Raad van 30 januari het volgende te lezen: *“Over recent months, there have been tentative signs of economic stabilisation but financial market tensions continue to dampen economic activity and uncertainty remains high. Governments are undertaking strong efforts to correct budgetary imbalances on a sustainable basis but further efforts are needed to promote growth and employment. There are no quick fixes. Our action must be determined, persistent and broad-based. We must do more to get Europe out of the crisis.”*

Europa moet dus meer doen dan alleen een blind besparingsbeleid voeren. Voor de indieners van dit voorstel van resolutie staan herstel en soberheid niet haaks op elkaar. Het gaat erom op het niveau van onze Unie gebruik te maken van de gezonde grondslagen om alle landen de mogelijkheid te bieden een nieuwe start te maken. Alleen op die voorwaarden zal onze Unie de crisis kunnen overwinnen en een diepe recessie kunnen voorkomen.

Wij moeten een Europese strategie goedkeuren die de uitbouw nastreeft van een ambitieus sociaaleconomisch Europa dat door een “Europees groei- en banenpact” onze hoge sociale standaarden waarborgt.

Een dergelijk Pact zou de mogelijkheid moeten bieden moedige maatregelen uit te werken om de financiële speculatie, maar ook de werkloosheid en de bestaansonzekerheid te bestrijden en tegelijkertijd toekomstgericht te zijn (onderzoek en innovatie, infrastructuur, telecommunicatie enzovoort) en alle doelstellingen van de Strategie Europa 2020 te behouden als routeplan voor het Europees beleid.

Die doelstellingen beogen een Europa dat kan beantwoorden aan de verwachtingen van de burgers en niet alleen aan de bezorgdheden van de markten.

Men mag er niet van uitgaan dat dit Pact de verschillende Europese mechanismen en verdragen die ertoe strekken het economisch bestuur te versterken en de tekorten en de overheidsschulden van de lidstaten onder controle te houden op de helling zet. Zo is het er helemaal niet om te doen de uitwerkingen van het Begrotingspact teniet te doen, maar dat Pact aan te vul-

et de croissance de même que la mise en œuvre de nouveaux instruments pour permettre à l'Union européenne d'avoir les moyens de véritables leviers socio-économiques. Ces leviers pourraient, notamment, consister en l'instauration d'un mécanisme d'obligations européennes¹ (*Eurobonds*), de *project bonds* et en le développement de politiques budgétaires tournées vers l'avenir au sein du prochain cadre budgétaire pluriannuel de l'Union européenne pour la période 2014-2020.

L'essentiel pour l'avenir de l'Union européenne doit passer par le développement de politiques conduisant, avec une politique budgétaire plus intégrée, à la création d'emplois durables et de qualité et au renforcement de la cohésion sociale.

Le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire n'aborde pas assez ces aspects cruciaux que sont la croissance économique, les investissements, la création d'emplois et la cohésion sociale.

Le Pacte budgétaire doit donc être complété pour donner à l'Union européenne une plus grande ambition afin de résoudre les graves problèmes auxquels l'Union est confrontée comme la confiance dans ses institutions, la croissance économique, le besoin de créations d'emplois, l'harmonisation fiscale, le financement de l'économie réelle, la lutte contre la spéculation et les investissements dans les infrastructures et dans la recherche et développement.

Dans un récent communiqué de presse, fait en marge de la publication d'une communication de la Commission européenne dans laquelle elle énonce des mesures concrètes pour l'emploi, le président de la Commission, M. Barroso, a déclaré ce qui suit: "L'Europe a besoin d'une stratégie pour créer des emplois et faire baisser le taux de chômage, qui a atteint un niveau inacceptable. L'Union dispose d'un énorme potentiel inexploité pour favoriser cette démarche"².

De même, Mario Draghi, président de la Banque centrale européenne (BCE), s'est publiquement exprimé en faveur d'une politique européenne de croissance.

Cependant, nous savons que des conceptions différentes s'affrontent quant au contenu et aux moyens de cette relance européenne.

len met een echte investerings-, werkgelegenheids- en groeistrategie, en gebruik te maken van nieuwe instrumenten zodat de Europese Unie over de middelen voor echte sociaaleconomische hefboomen kan beschikken. Die hefboomen zouden onder meer kunnen bestaan in de instelling van een mechanisme van Europese obligaties¹ en van *project bonds* en in de uitwerking van een toekomstgericht begrotingsbeleid in het volgende meerjarig begrotingskader van de Europese Unie voor de periode 2014-2020.

De toekomst van de Europese Unie zal vooral afhangen van de totstandkoming van een beleid dat, samen met een meer geïntegreerd begrotingsbeleid, leidt tot duurzame en kwaliteitsvolle banen en tot de versterking van de sociale samenhang.

De economische groei, de investeringen, het scheppen van banen en de sociale samenhang zijn cruciale aspecten die onvoldoende aan bod komen in het Verdrag inzake Stabielheid, Coördinatie en Bestuur in de Economische en Monetaire Unie.

Het Begrotingspact moet dus worden aangevuld om aan de Europese Unie een grotere ambitie te geven waardoor ze de ernstige problemen kan oplossen waarmee ze te kampen heeft, zoals het vertrouwen in haar instellingen, de economische groei, de nood aan het scheppen van banen, de fiscale harmonisatie, de financiering van de reële economie, de bestrijding van de speculatie en de investeringen in de infrastructuur en in onderzoek en ontwikkeling.

Commissievoorzitter Barroso heeft onlangs in een persbericht ter gelegenheid van de bekendmaking van een mededeling van de Europese Commissie waarin concrete maatregelen ten behoeve van de werkgelegenheid worden aangekondigd, het volgende verklaard: "Europa heeft een strategie voor de creatie van werkgelegenheid nodig om het onaanvaardbare werkloosheidsniveau aan te pakken. De EU heeft een groot onaanbeoordeld potentieel om werkgelegenheid te creëren."².

Ook de heer Mario Draghi, voorzitter van de Europese Centrale Bank (ECB), heeft openlijk gepleit voor een Europees groeibeleid.

Het is bekend dat over de inhoud van en over de middelen voor dat Europees herstel uiteenlopende opvattingen bestaan.

¹ Voir la proposition de résolution de Mme Christiane Vienne et consorts relative à l'émission au niveau européen d'euro-obligations ("*Eurobonds*"), DOC 53 1444/001.

² <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/380&format=HTML&aged=0&language=FR&guiLanguage=en>.

¹ Zie het voorstel van resolutie van mevrouw Christiane Vienne c.s. over de uitgifte op Europees niveau van euro-obligaties ("*eurobonds*"), DOC 53 1444/001.

² <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/380&format=HTML&aged=0&language=NL&guiLanguage=en>.

Il ne suffit pas de prononcer les mots “croissance et relance”, il faut encore leur donner un contenu fort, ambitieux et adéquat. À cet égard, la croissance doit donner de l’oxygène à l’économie réelle et à ses acteurs, et non perpétuellement remettre en question le modèle social européen et en particulier nos standards sociaux élevés qui ont été des stabilisateurs essentiels durant la crise notamment dans notre pays.

Par conséquent, parallèlement à la régulation financière et à une meilleure maîtrise des dettes des États comme prévus par les Traités européens, nous appelons à agir pour construire une véritable Europe de la croissance et de l’emploi.

Ce chantier crucial pour les citoyens européens doit être ouvert dès aujourd’hui, et ce sans attendre une nouvelle crise qui sera, plus uniquement financière cette fois, mais aussi sociale et économique.

Olivier HENRY (PS)
Christiane VIENNE (PS)
Guy COËME (PS)

Het volstaat niet de woorden “groei en herstel” uit te spreken, men moet ze ook een krachtige, ambitieuze en adequate inhoud geven. In dat opzicht moet de groei zuurstof geven aan de reële economie en aan de actoren ervan en niet voortdurend het Europees sociaal model en in het bijzonder onze hoge sociale standaarden, die meer bepaald in ons land een aanzienlijke stabiliserende werking hebben gehad tijdens de crisis, ter discussie stellen.

Daarom doen wij een oproep om, parallel met de financiële regulering en met een betere controle op de schulden van de Staten zoals daarin wordt voorzien door de Verdragen, te reageren om een echt Europa van de groei en van de werkgelegenheid tot stand te brengen.

Dit voor de Europese burgers essentiële werk moet vandaag nog worden aangevat, zonder te wachten op een nieuwe crisis die ditmaal niet alleen financieel maar ook sociaal en economisch zal zijn.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant le besoin de continuer d'avancer vers une Europe qui parie plus sur la croissance économique, les investissements, les emplois de qualité, la valorisation de ses citoyens, la lutte contre les inégalités et ce simultanément avec la prise de mesures garantissant la stabilité et l'intégrité financière et économique de la zone euro et de l'Union européenne conformément aux Traités européens et aux critères de Maastricht;

B. considérant que l'ampleur sans précédent de la crise financière actuelle et l'intensité de la récession qui en résulte nécessitent des réformes réfléchies et cohérentes à l'échelle de l'Union européenne et internationale, notamment par l'encadrement des marchés financiers sous les aspects de la réglementation et de la gouvernance;

C. rappelant l'importance de la Stratégie Europe 2020 et des investissements publics qu'elle nécessite;

D. reconnaissant le rôle prédominant de la Banque européenne d'investissement (BEI) et de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) dans le financement des investissements et dans l'amélioration de l'accès au financement pour les entreprises, en particulier les PME;

E. considérant la résolution du Parlement européen du 11 mars 2009 sur un plan européen de relance économique;

F. vu la déclaration des chefs d'État ou de gouvernement de la zone euro du 9 décembre 2011;

G. considérant les conclusions des Conseils européens des 30 janvier et 1^{er} et 2 mars 2012 soulignant l'importance de cette Stratégie et les sérieux efforts consentis par les gouvernements des États membres pour corriger les déséquilibres budgétaires sur une base durable;

H. considérant la communication de la Commission européenne du 18 avril 2012 dans laquelle elle énonce des mesures concrètes pour l'emploi;

I. considérant que des efforts additionnels pour promouvoir la croissance et l'emploi à l'échelle de l'Union européenne sont indispensables pour sortir de la crise, sans toutefois remettre en cause le modèle social européen et ses standards sociaux élevés;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. wijst op de noodzaak verder vooruitgang te boeken bij de uitbouw van een Europa dat forser inzet op economische groei, investeringen, kwaliteitsvolle banen, valorisatie van zijn burgers en ongelijkheidsbestrijding, waarbij tegelijkertijd maatregelen worden genomen om de stabiliteit alsook de financiële en economische integriteit van de eurozone en de Europese Unie te waarborgen in overeenstemming met de Europese Verdragen en de Maastricht-criteria;

B. wijst erop dat de ongekennde omvang van de huidige financiële crisis en de diepte van de recessie die daarvan het gevolg is, weloverwogen en samenhangende hervormingen van het kader tot regeling en sturing van de financiële markten op het niveau van de Europese Unie en op het internationale vlak noodzakelijk maken;

C. herinnert aan het belang van de Europa 2020-strategie en de overheidsinvesteringen die ze vergt;

D. erkent de belangrijke rol van de Europese Investeringsbank (EIB) en van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBWO) bij de financiering van investeringen en bij het verbeteren van de toegang tot financiering voor bedrijven, in het bijzonder voor kmo's;

E. wijst op de resolutie van het Europees Parlement van 11 maart 2009 over een Europees economisch herstelplan;

F. herinnert aan de verklaring van de staatshoofden en regeringsleiders van 9 december 2011;

G. wijst op de conclusies van de Europese Raden van 30 januari en 1 en 2 maart 2012, waarin wordt geattendeerd op het belang van die Strategie en van de forse inspanningen die de regeringen van de lidstaten leveren om de begrotingsonevenwichtigheden op duurzame basis weg te werken;

H. wijst op de mededeling van de Europese Commissie van 18 april 2012, waarmee zij concrete werkgelegenheidsmaatregelen afkondigt;

I. beklemtoont dat bijkomende inspanningen om in de hele Europese Unie de groei en de werkgelegenheid te bevorderen onontbeerlijk zijn om de crisis te overwinnen, zulks zonder echter het Europese sociale model en de hoge sociale normen ervan in het gedrang te brengen;

J. considérant que la relance de l'activité économique passe par des actions coordonnées à l'échelle de l'Union européenne sans créer de déséquilibre entre les États membres et en assurant l'amélioration de la compétitivité économique de l'Union de même que la protection de ses standards sociaux en tant que stabilisateurs économiques primordiaux;

K. considérant l'importance d'une solidarité et d'une gestion commune d'une partie de la dette des États membres de l'Union européenne, tout en assurant un financement juste;

L. considérant que, dans le cadre d'une gouvernance économique renforcée, les politiques nationales et les objectifs européens doivent avancer en parfaite symbiose avec les leviers qui leur sont propres, tout en respectant les principes de subsidiarité et de proportionnalité;

M. considérant l'importance de la confection du cadre financier pluriannuel de l'Union européenne pour la période 2014-2020 et considérant que celui-ci doit constituer un véritable levier politique et socio-économique indispensable à l'échelle de l'Union qui doit disposer de ressources propres, notamment par l'instauration d'une taxe sur les transactions financières;

N. considérant que les modalités d'application d'un "Pacte européen pour la croissance et l'emploi" additionnel au Pacte budgétaire devront encore être fixées de manière concertée au niveau européen, en impliquant toutes les parties utiles à la bonne mise en œuvre d'une telle stratégie socioéconomique;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1. d'agir activement, en concertation avec les autres États membres, pour la confection rapide d'un plan de relance, sous la forme d'un Pacte pour la croissance et l'emploi, à l'échelle de l'Union européenne afin de favoriser l'économie réelle, la relance de la croissance et la compétitivité de l'Union et de lutter contre le chômage, avec une priorité pour les jeunes, sans nullement remettre en cause les standards sociaux élevés de l'Union;

2. de renforcer les mécanismes de légitimité démocratique de la gouvernance économique européenne, y compris à travers une plus grande coordination entre les parlements nationaux et le Parlement européen et à travers une représentation européenne dans le Fonds Monétaire International (FMI) et l'Organisation Mondiale

J. meent dat voor economisch herstel gecoördineerde acties binnen EU-verband noodzakelijk zijn zonder dat onevenwichtigheden tussen de lidstaten ontstaan, met dien verstande dat het concurrentievermogen van de economie van de Europese Unie en de bescherming van haar sociale standaarden als primordiale economische stabilisatiefactoren worden gewaarborgd;

K. acht het belangrijk solidariteit aan de dag te leggen en een deel van de schuld van de EU-lidstaten gemeenschappelijk te beheren, waarbij een rechtvaardige financiering wordt gewaarborgd;

L. wijst erop dat in het kader van een versterkte economische *governance*, de nationale beleidsmaatregelen en de Europese doelstellingen in een perfecte onderlinge symbiose en aan de hand van de hun eigen hulpmiddelen de voortgang moeten bewerkstelligen, met inachtneming van de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid;

M. attendeert erop dat het belangrijk is een meerjarig financieel EU-raamwerk voor de periode 2014-2020 uit te werken, aangezien dat raamwerk een echte, onontbeerlijke politieke en sociaaleconomische hefboom op EU-niveau moet vormen die over eigen middelen dient te beschikken, met name via de instelling van een belasting op financiële transacties;

N. wijst erop dat de nadere toepassingsregels voor een Europees pact voor groei en werkgelegenheid naast het Begrotingspact, vooralsnog moeten worden vastgelegd in onderling overleg op EU-niveau, waarbij alle partijen worden betrokken die relevant zijn voor de succesvolle implementatie van een dergelijke sociaal-economische strategie;

VERZOEKT DE REGERING:

1. in overleg met de andere lidstaten actief werk te maken van de spoedige uitwerking van een relanceplan in de vorm van een pact voor groei en werkgelegenheid op EU-echelon, om de reële economie te bevorderen, de groei en het concurrentievermogen van de Unie te herstellen en de werkloosheid tegen te gaan, waarbij de prioriteit naar de jongeren gaat zonder dat op enigerlei wijze de hoogstaande sociale normen van de Unie in het gedrang komen;

2. de mechanismen die ertoe strekken te zorgen voor de democratische legitimiteit van de Europese economische *governance* niet alleen via een betere coördinatie tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement en via een Europese vertegenwoordiging bij het Internationaal Monetair Fonds (IMF)

du Commerce (OMC), mais également par l'association des partenaires sociaux européens;

3. de plaider et de soutenir au sein du Conseil européen et de l'Eurogroupe, et en concertation avec les autres États membres, le renforcement de la coordination économique pour la promotion de la croissance économique, de l'emploi et de la cohésion sociale par:

a) la définition de politiques socio-économiques européennes au regard de la Stratégie Europe 2020, avec des outils et de nouvelles ressources propres permettant la mise en œuvre efficace d'un programme d'investissements dans une économie verte et solidaire défendant le modèle social européen avec des standards élevés;

b) la mise en œuvre d'un cadre financier européen pluriannuel 2014-2020 ambitieux, basé sur la défense du principe de cohésion et une programmation nationale et européenne adéquate en fonction de la Stratégie Europe 2020 et sur la mise en place de ressources propres, notamment par l'instauration d'une taxe sur les transactions financières;

c) une procédure permettant d'accélérer la disponibilité des fonds structurels dans la période de programmation actuelle afin de promouvoir une croissance économique plus rapide ainsi que l'emploi;

d) un soutien à la création d'une agence européenne de la dette chargée de mettre en œuvre rapidement et de manière stricte le projet d'*Eurobonds*;

e) l'adoption d'une position commune des pays de la zone euro et de l'Union européenne en vertu des accords relatifs à la coopération économique ou au libre-échange conclus entre l'UE et ses États Membres, d'une part, et des États tiers, d'autre part, permettant le respect des réglementations européennes en matière de droits sociaux, économiques et environnementaux;

f) l'adoption et la mise en œuvre d'une véritable taxe sur les transactions financières à l'échelle de l'Union européenne;

g) le renforcement du rôle et des missions de la Banque centrale européenne, notamment par le recours à la politique de taux de change de la Banque centrale européenne (BCE);

en de Wereldhandelsorganisatie te versterken (WTO), maar ook door de Europese sociale partners bij de zaak te betrekken;

3. in overleg met de andere lidstaten, binnen de Europese Raad en de Eurogroep, te pleiten voor, en haar steun te verlenen aan de versterking van de economische coördinatie ter bevordering van de economische groei, de werkgelegenheid en de sociale cohesie, te weten door:

a) Europese sociaaleconomische beleidslijnen uit te tekenen gelet op de Europa 2020-strategie, met nieuwe eigen instrumenten en middelen waarmee op doeltreffende wijze een investeringsprogramma kan worden opgezet binnen een groene en solidaire economie die opkomt voor het Europese sociale model met hoogstaande normen;

b) een meerjarig financieel EU-raamwerk voor de periode 2014-2020 ten uitvoer te leggen dat berust op de verdediging van het cohesiebeginsel, op een adequate nationale en Europese programmering conform de Europa 2020-strategie en op de terbeschikkingstelling van eigen middelen, met name via de instelling van een belasting op financiële transacties;

c) te voorzien in een procedure om tijdens de lopende programmeringsperiode structurele fondsen sneller ter beschikking te stellen, ter bevordering van een snellere economische groei en van werkgelegenheid;

d) de oprichting te ondersteunen van een Europees agentschap belast met de onverwijld en strikte tenuitvoerlegging van het *Eurobonds*-project;

e) binnen de landen van de eurozone en de Europese Unie een gemeenschappelijk standpunt aan te nemen op grond van de overeenkomsten over economische samenwerking of vrijhandel tussen enerzijds de EU en haar lidstaten en anderzijds derde landen, dat de mogelijkheid biedt de EU-regelgevingen in acht te nemen in verband met sociale, economische en ecologische rechten;

f) op EU-echelon een echte belasting op financiële transacties aan te nemen en ten uitvoer te leggen;

g) ervoor te zorgen dat de Europese Centrale Bank (ECB) een belangrijkere rol en een groter takenpakket toebedeeld krijgt, met name door het ECB-wisselkoersbeleid aan te wenden;

h) le renforcement du rôle, des missions et des moyens de la Banque européenne d'investissement (BEI) et de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD);

i) l'institutionnalisation d'un système efficace et robuste de la supervision bancaire au niveau européen pour faciliter la circulation des capitaux à travers le système financier de la zone euro.

10 mai 2012

Olivier HENRY (PS)
Christiane VIENNE (PS)
Guy COËME (PS)

h) te zorgen voor een verruiming van de rol, het takenpakket en de middelen van de Europese Investeringsbank (EIB) en de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (EBRD);

i) op EU-vlak te zorgen voor de institutionalisering van een doeltreffend en solide banktoezicht, teneinde het kapitaalverkeer via het financiële systeem van de eurozone vlotter te laten verlopen.

10 mei 2012